

# EL TRADICIONALISTA

PERIÓDICO CATÓLICO-MONÁRQUICO

Año IV	PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN		DIOS, PATRIA, REY. Se publica los Jueves y Domingos Gerona 8 de Noviembre de 1906	REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Subida de Santo Domingo, 10, 1.º. VENTA Y SUSCRIPCIÓN Platería, 26 y Forsa, 14 Anuncios y comunicados á precios convencionales No se devuelven los originales	Núm. 256
	Gerona. . . . .	2'00 Ptas. trimestre			
	Provincia . . . . .	2'50 " " "			
	Extranjero. . . . .	3'50 " " "			
	Número suelto 10 " " "				
PAGO ADELANTADO					

## GRAN NOVEDAD

FOTOGRAFÍA DE A. GARCÍA

Calle de San Francisco 10 y 12 (chaflán al Puente de Piedra)

No se entregan los trabajos que no estén hechos á gusto del público

### LA FIESTA DE S. CARLOS

Dado el entusiasmo que reina-ba entre los socios de la *Juventud Tradicionalista* y demás correligionarios de la capital, era de esperar un éxito en todos los actos verificados el domingo último para solemnizar la fiesta onomástica de nuestro Augusto Jefe D. Carlos de Borbón. Así sucedió en efecto, celebrando la brillantez de tales actos á cuanto podían esperar los organizadores de los mismos.

¡Bien por la *Juventud Tradicionalista*! ¡Animo y adelante!

#### La misa de Comunión

Como estaba anunciado, se celebró ésta á las siete y media de la mañana en la capilla de la Archicofradía de la Purísima Sangre de N. S. J. de la iglesia de Nra. Señora del Garmen. Vióse sumamente concurrida, acercándose á la sagrada Mesa casi la totalidad de los socios de la *Juventud*, muchos veteranos, varios correligionarios de fuera la capital que se encontraban en nuestra ciudad y un crecido número de señoras.

El Rdo. D. José Riera Presbítero pronunció una hermosa y sentida plática en la que después de presentar el deplorable estado en que se encuentra la sociedad actual, demostró era el Tradicionalismo el que debía regenerarla haciendo que nuestra Patria pueda volver á los días de su mayor esplendor.

Comparó los tradicionalistas á los héroes de Covadonga y terminó haciendo votos al Altísimo para que pronto venga el hombre que la Patria necesita.

#### El banquete

Muchos eran los correligionarios inscritos para el banquete que se celebró con el mayor entusiasmo en el Hotel Peninsular propiedad de nuestro amigo D. Juan Nicolás.

Al destaparse el *Champagne* inició los brindis nuestro Director D. Joaquín Font y Fargas, quien en sentidas frases brindó por la salud de nuestros RR.... por los vetera-

nos allí reunidos y para que sea pronto un hecho el derrumbamiento del liberalismo causa de nuestros desastres nacionales. Brindaron á continuación D. José Adroher, Don Luís Bosch, D. Vicente Carbó secretario de la *Juventud Tradicionalista* de Olot, D. Joaquín Veray, D. Juan Torrent, de Agullana, Don Ramón Massaguer, de Osor en nombre de los veteranos, D. Antonio Castellón, el representante de la *Juventud Carlista de Valladolid* y otros que fueron estrepitosamente aplaudidos. El Presidente de nuestra *Juventud* D. José M.ª Vilahur brindó en castellano en atención al representante de Valladolid, demostrando en bellos párrafos que todos los españoles habian contribuido á tejer la corona de gloria de nuestra Patria; fustigó al catalanismo racionalista y brindó por los veteranos, por los representantes de las *Juventudes Carlistas* allí presentes, por la regeneración de nuestras *casas payrals* y por el pronto triunfo de nuestros sacrosantos principios.

#### SOLEMNE VELADA

A las cuatro, hora indicada para empezar la velada con que se dió remate á los actos organizados en honor del Augusto Desterrado, se babian llenado ya los salones de la *Juventud*, abundando entre la numerosa y selecta concurrencia crecido número de señoras y señoritas. Presidió el abogado D. José M.ª Vilahur, acompañado de D. Manuel Bonmatí, presidente de la Junta provincial, del Sr. Isern veterano de las dos guerras, D. Vicente Carbó secretario de la *Juventud Tradicionalista* de Olot y los miembros de la Junta directiva de nuestra *Juventud* Srs. Bosch, Seguí, Font y Castellón.

El local habia sido adornado con gusto exquisito bajo la dirección de los Sres. Seguí, Figa y Castellón.

Pronunció el discurso de apertura nuestro Director, como secretario de la *Juventud*, usando de la lengua castellana en atención al representante de la *Juventud Carlista* de Valladolid. Saludó á los allí reunidos y en bellos y vibrantes pá-

rrafos demostró que las fiestas de los carlistas son siempre fiestas de amor y caridad, virtudes que son la vida de la *Comunión Tradicionalista*. Estudiando el estado de nuestra sociedad probó era de todo punto necesario mantenernos firmes en nuestros principios; dedicando fogosos párrafos al Augusto Caudillo que tremola la bandera de la Tradición la que veremos ondear triunfante después de haber vencido á la fiera que se levanta en su sombra de los milidos.

Leyeron poesías los socios Don Alberto Figa, D. Antonio Castellón y Don Carlos Bolós, siendo muy aplaudidos.

El oficial carlista D. Juan Carbó, de Olot, leyó una poesía original que arrancó una tempestad de aplausos. Originales eran también la leída por el socio D. Rafael Juanaola titulada *¡Viva fora!* y las dos que leyó Don Luis Bosch tituladas *Prech del Cor* y *Els Recatens*. Ambos fueron también muy aplaudidos, llamando mucho la atención la última leída por el Sr. Bosch.

#### Los discursos

Además del de apertura pronunciaron discursos D. J. Ayats y Surribas, D. Felix Farró y Vilanova, D. Vicente Carbó secretario de la *Juventud Tradicionalista* de Olot y el presidente de nuestra *Juventud* don José María Vilahur.

*El Sr. Ayats.*—Después de un brillante exordio durante el cual fué interrumpido por entusiastas aplausos hace historia de la última guerra; expone el ideal que impulsaba al voluntario á empuñar las armas en defensa de una Religión perseguida y de un Derecho vulnerado y dedica fogosos párrafos á los veteranos enalteciendo su heroísmo, lamentándose de la vil traición que retardó el triunfo de nuestra Causa.

«Desde allavors—continúa—no han faltat católicos acomodaticis, apologistes dels fets consumats i aimants de ses particulars conveniencies. á qui s'ha batejat ab el nom odiós de católicos liberals, que han treballat desesperadament pera

arrencar la joya mes preuhada que guarda'l nostre poble, que han lluitat pera conciliar la llum y les tenebres y han volgut que, renegant de nostra historia, prestessim homenatge á qui está demostrant tenir grans aptituds pera deixar campar llurement al sectarisme y portarnos la revolució ab automòvil, an aquell que no s'avergonyeix de dir que si Carles V y Felip II s'axequessin de ses tombes, s'esfereirían devant els ideals que, en el seu encanter, han estat á un museo d'antiguetats la Bandera sacrosanta per la que estém disposats á sacrificar nostres vides y qu'un jorn ha d'onejar victoriosa sobre les runes d'una societat corrumputa y en mans d'un Rey católic qu'ha sabut defensar el trono dels seus passats exposant son cos á la metralla.»

Expone y refuta todos los principales argumentos con que apoyan su pretensión los católico-liberales. Demuestra las relaciones que deben mediar entre la Iglesia y el Estado probando la sujeción de la potestad civil á la eclesiástica. Tratando del lastimoso espectáculo que ofrece en la actualidad nuestra Patria, dice: «..... y entre la munió de moderns Atilas que pretenen cavalcar el fogós cavall que deixa sota sa petjada trossejats els sentiments d'un poble, apareix, coxejant en tots conceptes, un ministre legalisador del concubinat, am uns comparses aimants d'assaborir carn religiosa que deixan entreveurer sos propositos en diferents projectes de llei; y destacantse al mitj d'aqueix grupu l'arrogant figura de un gallardo joven autorisant processaments contra'ls bisbes y acariciant al radicalisme mes desenfrenat.»

Hace mención de la conducta observada por la prensa carlista en las actuales circunstancias y dice que lo hecho por los miembros de nuestra *Comunión* era suficiente para que ciertos elementos abrieran los ojos y en vez de luchar bajo una bandera «que pr-ten armonisar l'encens del santuari ab el baf pestilencial de les logies» militaran en nuestra *Comunión* que es la que debe salvar á España de la postración en

que se encuentra gracias al degradante liberalismo.

Distintas veces fué interrumpido el orador por atronadores aplausos, siendo muy felicitado al finalizar su magistral discurso.

**El Sr. Farró.**—Se lamenta de la apatía y desidia de algunos elementos tradicionalistas en propagar nuestros principios; sino fuera dicha apatía seríamos mas conocidos é influiríamos como es preciso en los destinos de la Nación.

Dice que el carlismo no ha muerto; que cuando concentra sus fuerzas sabe ser «el contrapés de la balanza liberal, deixant sentir d'una manera potentia sa influencia sempre quan la fera revolucionaria ha intentat lluitar contra algun dels drets de l'Esglesia; siguentli aquesta conducta propia, tota vegada que la primera paraula del seu lema es la paraula *Deu*».

Hace historia de lo sucedido con motivo de la R. O. de Romanones, «quina coixera física sembla indicar sa coixera moral...»

Fustiga á los católicos neutros, «que tot ho esperan de unes Institucions corcades y d'un sistema liberal que en lo curt temps d'un segle ha descuartisat á nostra Patria».

Habla en bellos párrafos de la Solidaridad Catalana, con la que se ha demostrado la vitalidad de nuestra región y demuestra la necesidad y posibilidad de formar una Solidaridad Católica; pero así como aquella se ha verificado sin que haya sido propia de ningún partido en particular, esta dice, puede formarse bajo la bandera de un partido. Examina á continuación los programas de los distintos partidos españoles y prueba que sólo la Comunión arrostrar sacrificios y censurar al catolicismo en toda la integridad. «En la primera paraula de son lema hi está resolta la qüestió religiosa. *Deu*; per lo tant la religió catòlica estarà per damunt del Rey y aqueix deurá subjectarse á les lleys del ordre espiritual y reconeixer la superioritat de la potestat eclesiástica á la civil. No podrá, per lo tant, dictar cap lley que s'oposi á les lleys eclesiásticas y quant puga existir lluita entre las dos, la civil deu ceder, per ser lógic que lo material cedeixi devant lo espiritual».

Acaba encareciendo á todos la necesidad de luchar en todos los terrenos para el bien de nuestra santa Causa sin excluir, si el caso viene, el ir á derramar nuestra sangre en los campos de batalla.

Fuó muy aplaudido el Sr. Farró en los principales párrafos de su discurso, cosechando muchos aplausos al final del mismo.

**El Sr. Carbó.**—Dice no pretende hacer ningún discurso sino que se limitará á decirnos cuatro palabras.

Demuestra con brillantez de exposición, somos los carlistas continuadores de aquella epopeya inmortal que se llamó guerra de la Independencia. Dedicó un recuerdo á los mártires de la Tradición y concluye pidiendo aunemos todos nuestros esfuerzos para el pronto triunfo del que en lejanas tierras tremola la bandera del ejército heroico é invicto que debe salvar á nuestra Patria.

Fuó calurosamente aplaudido. **Telegrama.**—Antes del discurso del Sr. Presidente, el Secretario de la *Juventud* dió lectura, entre ensordecedores aplausos, al siguiente

telegrama: *Albat.*—Palacio Loredón.—*Venecia.*—Junta Provincial, *Juventud Tradicionalista y periódico EL TRADICIONALISTA, unión numerosos veteranos felicitan Señor, renovándole incondicional adhesión.*—*Bonnat.*—*Vilalaur.*

**El Sr. Vilalaur.**—Una salva de aplausos precede á las palabras del señor Vilalaur. Dice el poeta Coppé—empieza el orador—que al contemplar una estatua de La Planche vió

A una humilde aldeana que enseñaba la cartilla al hijo de sus entrañas y observó, dice, que le enseñaba con la punta del puntero la lección no bien sabida; viendo en el candoroso rostro de su tierno alumno, la impresión que en sus hijos se mostraba al empezar á emprender las palabras. Mas no contento el poeta con la mera contemplación externa de aquella obra, su pensamiento de artista penetró hasta el interior de la estatua y dice que en el infante de hoy vislumbró al pueblo de mañana, sirviendo este solo pensamiento al poeta de punto de partida para escribir muchas cuartillas acerca lo que de la juventud podía esperar la Patria en el porvenir: de modo que si la estatua material resultó campo exiguo para el vuelo de su encumbrado pensamiento le sirvió en cambio de mucho el profundizar el espíritu que informaba la obra.

Algo semejante debe pasar en los que nos habéis honrado con vuestra asistencia, contribuyendo á dar realce á la fiesta que celebramos. ¿Qué cuadro se ofrece en estos momentos á vuestra vista ávida de admirar grandes bellezas? Sencillo es el material que en estatua á nuestra *Juventud*. «Un modest salonet, si tal nom cap an aqueix local, quin cos de decorat consisteix en una gran renglera de periódics qu'afilera en forma monòtona, si bé no mancats de certa agradable varietat, atesa la naturalesa del mateixos, enrontellan tota la habitació y com prestánloshi son modest concurs y á títol de remat decoratiu, alguns quadros, l'escut de nostra Patria y la bandera que'l cobeja baix sos grandiosos plecs; y finalment un nombre de joves que ab front alt y cor sencer s'han acoplat aquí pera fruir de l'acte present. Contemplar aqueix quadro fora migrada cosa pera vostres enlairades aspiracions y certament no pagaría la pena que vos haguessiu molestat en venir, puig vostres desitjos resultarían tal volta enterament frustrats. Mes al igual que el poeta y gran pensador Coppé tregueu el lllindar de la forma d'aqueix quadro; esfonseu vostra mirada fins á l'ánima d'aquesta *Juventut*; sorpreneu llur pensament, esbrineu els replecs del seu cor; y allavors sens dubte no deixereu de veurer en aqueix conjunt de joves coratjosos y entussiasats al nin, que no es el fill d'aquella modesta aldeana, sino el de la majestuosa matrona, nostra aimada Patria, á qui aquesta está ensenyant ab el puntero l'abecedari de llurs grandioses tradicions; (aplausos) y si vos fixeu en son esguart hi veureu retratada la satisfacció que á son esperit proporciona el comensar á *entendre les paraules*: el comensar á compondrer aqueix conjunt admirable de salvadores doctrines y descubrir aqueixa font abundosa de nobles

sentiments que's trova'n la tradició patria com á prehuat tesor de vera regeneració y sentireu una veu en vostre interior que vos está pregonant que *aqueix nen d'avui es el poble de demá*; aqueix estol de joves avuy entussiasats per les mes belles esperanças son el poble que podrá fruir un jorn les dolçeses de la realitat.» (Aplausos).

Extiéndese en largas y atinadas consideraciones sobre la labor que viene realizando la *Juventud*, estudiando la verdadera tradición, única que puede salvarnos del caclismo; la que demuestra no se encuentra en ningún programa político, en ninguna agrupación social que no sea la Comunión Tradicionalista. Después de otros pensamientos expuestos en brillantes párrafos dice: «No es en va per consequent el temps qu'aquí perdeu, no son de playner les mortificacions que puga habervos ocasionat vostra asistencia, puig veyeu que si 'l cos material d'aquesta *Juventud Tradicionalista* es poca cosa, en cambi 'ls seus ideals, les seves aspiracions son tant grans, tant nobles qu'ofereixen horitzó inmens á vostres desitjos d'esplayar l'esperit en la meditació de les grans obres. Nostres aspiracions y nostres sentiments ben segur que marxan al mateix compás que 'ls de tots vosaltres: ja no es malaguanada doncs vostra vinguda; la Fé, la Patria y l'Amor á nostra Causa poden ser dignes objectes de vostres atencions».

Concluye pidiendo el apoyo moral de todos para coadyuvar á la obra de la *Juventud* hasta ver derribado el liberalismo y triunfante la bandera que ostenta el sacrosantísimo lema de Dios, Patria y Rey (Ovación y prolongados aplausos).

## CRÓNICA POLITICO-RELIGIOSA

Con la aprobación y firma del católico monarca fué presentado y leído en las Cortes por el *petit Combes* el proyecto de ley sobre las asociaciones religiosas. El *soi dissant* autor, D. Bernabé Dávila, ministro de gobernación,—con galoneado traje y voz y mímica estudiadas, leyó el preámbulo y articulado y sin duda se creyó haber levantado un monumento gigantesco á la ciencia política española y haber ceñido una corona al gobierno liberal-democrático-masónico judío. Tan estupendo fué el efecto de la lectura del proyecto que recibió dos felicitaciones, una de Canalejas, muy interesado en el asunto,—como que es inspirador ó ninfa Egeria del ministro de gobernación,—y la de un ujier del Congreso, que fué á servir un refresco al fatigado gacznate del colosal D. Bernabé. El resto de los diputados y el público, bostezando...

La prensa del *trust* y la impia es quien ha dado un bombo al Ministro y al proyecto «tan hondamente estudiado y expuesto», «fruto de largas vigiliass» y «netamente liberal como eco de la opinión». ¡Ya salió ella, la pobre opinión zarandeada siempre por esos periódicos que se callan como muertos cuando no van las aguas por el canal del arca de sus caudales y como en el caso del proyecto aludido la frialdad y la indiferencia del Congreso y del público, de dentro ó fuera del parlamento ni

se entusiasma ni hace caso del articulado que tendrá toda la malicia que se quiera, pero que á la opinión la tiene sin cuidado.

Lo curioso del caso es que «el fruto de tantas vigiliass» en preparar el *mus parit mons*, atribuido á Dávila primeramente y luego á Morote resulta ser una copia literal en la mayoría de los artículos, ó una glosa, de la ley del gobierno francés sobre las Congregaciones. Y ahora que vengan dándose pisto estos *dosimétricos* gobernantes y esos periódicos, «ecos de la opinión» vayan incensándoles como tipos de estudiosos y sabios y acabados maestros en ciencia política á los ministros que solo saben mal traducir, copiar y glosar leyes impias que podrán contentar, y no poco, á la masonería y judería, pero que en España no tienen aplicación. Al fruto le falta madurez para caer, aunque haya la sanción del rey, en la exposición del proyecto citado, y se confía que ya sea por la batalla que se le dará en las Cortes por nuestros diputados, y otros, sensatos, aunque no comulguen con nosotros, y sobre todo por la del Senado donde no faltarán los representantes de la Iglesia, ó caerá el gobierno ó el proyecto recibirá la carcajada del ridículo y pasará al desvan de los trastos viejos.

Para los católicos no obstante no debería pasar inadvertida la lección que contiene los deseos del gobierno apoyado por el Jefe Supremo de la Nación y menos aun estas palabras dichas por él: «Si mis predecesores Carlos V y Felipe II saliesen de sus tumbas y se enterasen de la manera de pensar de su sucesor, se taparian la cara horrorizados; y aun podría darse el caso de que la Santa Inquisición de hace unos siglos considerase como sospechoso á un monarca como yo». No hay para qué hacer comentarios.

La *Verite Francaise* sabe que el representante español acerca del Vaticano señor Ojeda no fué recibido luego por S. S. y quiere relacionar esta actitud «con la vuelta brusca del Cardenal Netto Cardenal de Lisboa, de Vigo á Portugal durante un viaje bien comentado en Lusitania» y una visita de Mr. Loubet á Roma y añade, que «todo está en saber si Alfonso XIII será inglés ó español». Si es que exista alguna cuestión diplomática ya se sabrá.

Romanones no ha perdido la actualidad. Claro que él daría por finiquito el pleito aprovechando el pequeño motivo de la consabida carta pensando ahorrarse disgustos que le había de dar el Supremo absolviendo al Sr. Obispo de Tuy, pero *pata*; estos carlistas, Barrio y Mier como apoderado y Larramendi como abogado particular, las adhesiones que este recibe, y *El Correo Español* con sus setenta mil hojas de ¡¡á la barra!! además de la suscripción al báculo episcopal, le tienen atortolado. La atmósfera le aboga y tal vez si no fueran ciertos compromisos daría por no publicada su real orden. Hasta el intrépido *Azorin* le atiza en las costillas aquello de lo «á que se obliga un caballero de la orden» respecto de los Obispos y de la religión. Bien merecido lo tiene.

Lejanos ecos siguen cantando el *de profundis* al gobierno. La ley sobre jurisdicciones, lo de la Solidari-

dad y la cuestión religiosa darán con sus huesos en la sepultura. Confiamos que Mella echará la primera palada de tierra, que le sea pesada.

A. P. CONSTANTE

## Sección Literaria

### A les columnes del claustre

Lema: Pax.

Oh columnes del claustre vagoroses  
voltades de misteri i de foscors!  
Oh místiques, dolçissimes esposes  
dels rosers de garlanda plens de roses  
que us tenen abraçades amb amor!

Com la llum l'esplèndida corona  
de vostres capitells historiat,  
regines de la fas serena i bona,  
vetlladores dels claustres esblaimats!

Al voltant del jardí arrengrades,  
unes amb altres us doneu les mans,  
simplicíssimes, grans, agermanades,  
endolcent les penombres oscilants.

Les quietuts apacibles i profundes  
son les vostres amigues de tot temps:  
sou verges ideals, meditabondes,  
d'anells suprens i divinals fecundes:  
i sou verges i mares al ensemps.

Pels corredors callats, interminables,  
heu vist passar els segles lentament,  
cent caputxes de frares venerables,  
modulant les antifones amables  
i 'ls salms acompassats de dolç caient.

Oh columnes del art i la cultura!  
Oh velles qu' a mil anys tenui delit!  
La vostra sobirana galanura  
com llac de pau en mitj del mon perdura.  
Sou les columnes d' or del esperit.

Miquel Juanola Pbre.

(Poesía que obtuvo el premio del «Centro Moral Gerundense» en los Juegos Florales de este año).

## PIM... PAM... PUM...

Hemos visto el primer número de un nuevo semanario que se publica en nuestra ciudad y se imprime en Palafrugell titulado *La Justicia*, hermana de la difunta *Acción*.

Se presenta al palenque con la arrogancia que se presentó aquella y en su *Programa*, que firma el señor Carqué, ya vemos destrozado el nombre que ostenta, pues la *justicia* y la imparcialidad no aparecen por ningún lado al despotricar contra la invasión de la *ola negra*, fantasma imaginario que tanto hace sufrir á los flamantes demócratas de *La Justicia*.

Leemos en dicho colega que se trata de enviar un mensaje de adhesión al Conde de Romanones por su *actitud francamente democrática y anticlerical*.

Ya veremos que firmas ostenta el mensaje.

Ya se marchó la *flamante* banda de Montpellier. Buen viaje.

Nos lamentamos que nuestras autoridades no velaran por la moralidad, como era de desear, y permitieran ciertas *cosillas* durante la estancia de los franceses en nuestra capital.

Felicitemos á la Comisión de Festejos por el *archi grandioso* ramillete de fuegos artificiales que se disparó el lunes último.

## NOTICIAS

### Religiosas

SANTORAL.—Día 8 Juev. Los cuatro Santos mártires Coronado.—Día 9 Vier, La

Dedicación de la Basílica del Salvador en Roma y S. Teodoro mr.—Día 10 Sáb. San Andrés Avelino cf. y Sta. Trifosa mr.

### CUARENTA HORAS

Se hallan en la Iglesia del S. C. de Jesús. Las horas de exposición son: de las 8 á las 11 y media de la mañana y de las 4 y cuarto á las 6 y cuarto de la tarde.

Los domingos por la mañana se reservará á las 12, y por la tarde la exposición comenzará una hora más temprano.

### Locales y regionales.

**Tiempo.**—Después de haber transcurrido algunos días en que el tiempo no ha sido del todo malo, aunque inseguro, ha empeorado ultimamente, en que una depresión barométrica de bastante importancia ha invadido otra vez nuestras regiones; siendo, por tanto, muy probable que tengamos un período de lluvias que no dejarían de aprovechar mucho á los campos, puesto que no les sobra la humedad.

La temperatura, efecto del predominio de fuertes vientos del segundo al tercer cuadrante, se ha mantenido superior á la normal; y la humedad del ambiente era extremada.

**Suscripción.**—Rogamos á nuestros corresponsales y á todos cuantos nos han escrito diciendo que recojen suscripción para ofrecer un báculo al Reverendísimo Prelado de Tuy, procuren remitirnos las listas cuanto antes, á fin de poder publicar á la mayor brevedad una hoja-suplemento exclusivamente para este objeto; ya que el poco espacio de que disponemos y el exceso de original nos impide ir publicando las listas que hasta ahora tenemos recibidas.

**Traslado.**—El arquitecto D. Luis Bosch y Bataller, ha trasladado su domicilio á la Plaza de S. Francisco núm. 18-1.º.

**Un escándalo.**—El domingo último al efectuarse el entierro del diputado provincial republicano Sr. Juli, en Barcelona, tuvo lugar un gran escándalo del cual fué víctima la Rda. Comunidad de la parroquia de Belén.

Con tal motivo se ha cursado por significados católicos de dicha ciudad un telegrama en que se protesta energicamente de tal atropello.

**La fiesta cívica-religiosa.**—Muy lucida resultó la fiesta cívica-religiosa que todos los años nuestra inmortal ciudad dedica á la memoria de sus héroes. La parte musical que estuvo á cargo del maestro Frigola ejecutó magistralmente una hermosa misa de *requiem*.

El sermón como anunciamos, estuvo á cargo del Dr. Anselmo Herranz quien estuvo elocuentísimo, demostrando en todos sus párrafos que la religión es base para el patriotismo, reprochando á los que pretenden hacer patria persiguiendo á la religión.

**La Calle de Clavé.**—El domingo último tuvo lugar el acto de descubrir la lápida con el nombre de J. Anselmo Clavé, en la que hasta el presente había sido calle de la Galera.

El acto revistió suma importancia, asistiendo al mismo numerosas representaciones de distintas sociedades corales, las autoridades locales y numeroso público.

**Concurso de Sardanistas.**—En el concurso de sardanistas celebrado el domingo por la tarde, dejaron de adjudicarse los premios primero y tercero. El segundo se adjudicó á una «colla» de Gerona y un accesit á las de Perelló y Domeny.

Se presentaron siete «collas» de sardanistas obtando á los premios.

**Toma de posesión.**—Anteayer se posesionó del mando de la séptima división y del gobierno militar de esta provincia, el general D. Higinio de Rivera y Sampere. Sea bien venido.

**La casa Planas Flaquer y Cñia.**—La antigua razón social de esta ciudad «Planas Flaquer y Cñia.» dedicada á la construcción de maquinaria, ha efectuado su conversión en Compañía Anónima con la denominación de «Construcciones Mecánicas y Eléctricas» con arreglo á los Estatutos aprobados en la Junta general de señores accionistas celebrada eu 11 de Julio último. Formado el Consejo de Administración por las personas elegidas para ello en la expresada Junta ha quedado el mismo constituido del modo siguiente:

D. Francisco de P. Pons Plá, presidente; D. Francisco Cabot y Rovira, vice-presidente; D. Lorenzo Pons y Clerch, D. Santiago Clavell y Planas, D. Domingo Batlló y Suñol, Don Luis Serrahima y Camín, D. Fernando Coll y Trias y D. Ramón Sostres, Secretario.

El Consejo de Administración de la Sociedad Anónima «Construcciones Mecánicas y eléctricas» ha nombrado Directores de dicha Sociedad á los Ingenieros D. Antonio Planas y Escubós y D. Francisco Vives y Pons, que han tomado ya posesión de su cargo.

**Defunción.**—Ha subido al cielo la niña María Adroher hija de nuestro querido amigo y suscriptor D. Ramón Adroher de Viladesens á quien desde estas columnas acompañamos en el inmenso dolor que le aflige.

**Autor.**—Lo es de la poesía publicada en nuestro número anterior y que lleva por título *La Senyera*, nuestro estimado amigo y colaborador D. Rafael Juanola.

**Centro Moral Gerundense.**—El domingo último representáronse con mucho acierto por la sección de aficionados de dicha sociedad las zarzuelas *¡Catalunya!* y *¡Lo Sant del Amol*

**Delegados.**—Ayer marcharon de Barcelona con dirección á Madrid, los Sres. D. Juan de Dios Trias y D. José Parellado, delegados por 74 Asociaciones católicas para presentar ante la Comisión que debe dictaminar sobre la ley de Asociaciones, la exposición que contra la citada ley elevan aquellas Asociaciones.

Fueron despedidos los Sres. citados por corecterizados elementos católicos.

**La música de Sta. Cecilia de Montpellier.**—El lunes por la mañana marchó y fué despedida por las autoridades la música de Santa Cecilia de Montpellier. Esta banda era el número del programa de ferias mas esperado por el público y del que mas propaganda se había hecho. Tuvimos ocasión de oirla en algunos conciertos que dió y si hemos de dar nuestro parecer, diremos que si bien de ella forman parte algunos que con justicia se les puede conceder el título de profesores, no obstante, la música en conjunto no ofrece nada de particular no haciéndose por lo tanto acreedora de la gran propaganda que se le hizo ni de las alabanzas que algunos le prodigaron.

De músicas y bandas del mérito artístico de las de Sta. Cecilia de Montpellier, las poseemos en gran número en nuestro país, siendo innece-

sario el tener que recurrir á naciones extranjeras para encontrarlas, y menos á Francia, si tenemos en cuenta la fiesta cívico-religiosa que hemos celebrado el día último de ferias.

**Primera misa.**—Mañana celebrará su primera misa en la iglesia parroquial del Mercadal D. N. Freixas Fortia Pbro.

Con tal motivo felicitamos al novel sacerdote, felicitación que hacemos extensiva á su distinguida familia.

**«Sociedad Económica de amigos del País».**—El domingo último celebróse la repartición de premios otorgados por dicha Sociedad á la virtud y el trabajo. Numerosa y escogida concurrencia acudió con tal motivo al Teatro Principal. Presidió D. Emilio Grahit, quien leyó un discurso exponiendo los trabajos realizados por dicha sociedad: á continuación leyó una hermosa memoria el secretario de la comisión organizadora del concurso señor García.

Los premios fueron adjudicados por el orden siguiente.

A la niña Eulalia Fernández, uno de los premios ofrecidos por el Excelentísimo Ayuntamiento.

Al niño D. José Mustich, otro ofrecido por la misma Corporación.

A la niña Eulalia Badia, una mención honorífica.

A D.ª Mercedes Pous Bret, el premio ofrecido por el Excmo. Sr. Conde de Vilallonga.

Al Centro Instructivo de S. Felu de Guixols, el premio del Diputado á Cortes, D. Eusebio Corominas.

A la joven doña Dolores Pagés, el del Sr. Marqués de Alella.

A D.ª Dolores Freixas, una mención honorífica.

A doña Antonia Llop, el de Don Primitivo Artigas.

Al niño Rufino Cerezo, el ofrecido por D. Alberto Bulari.

Al niño Juan Juher, una mención honorífica.

El baritono Sr. Romeu, acompañado por el maestro Sr. Goula interpretó la canción premiada de las que se presentaron á concurso.

Finalizó el acto con un discurso del Censor de la Sociedad Sr. Ibrán.

**Concurso de ganado.**—El Jurado compuesto del Sr. Presidente del Fomento de la industria, comercio y propiedad y de los veterinarios don José Gimbernat, D. Juan Verdaguer y D. Benito Alemany dió el siguiente fallo en el concurso de ganado celebrado el sábado último:

Primer premio. Desierto.

Segundo premio. No habiéndose presentado ningún ejemplar que reuniera estrictamente las condiciones del concurso, concedióse un accesit de 30 pesetas á D. Jaime Sardá, del Clot (Barcelona).

Tercer premio. No se adjudica, concediéndose un accesit de 30 pesetas á D. Ramón Solé de Gerona.

Cuarto premio. Na habiéndose presentado el par de yeguas que se exigen en la convocatoria, se concedió un accesit de 50 pesetas á don José Ferrer, de Rabós de Terri.

Del quinto al octavo premio, desiertos.

Se concede un accesit al premio noveno, de 25 pesetas á D. José Batlle de Viloví.

## ¡¡FUMADORS!!

Si volén conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiènic



PAPER JORDA

Imprenta J. Franquet y Serra.—Gerona

# SECCIÓN DE ANUNCIOS

## Fábrica de Pianos, Armoniums y Organos

# DE A. COROMINAS

Cambios, Reparaciones, Afinaciones y Accesorios de todas clases

## CATÁLOGO GRATIS

Princesa 45, 1.º - BARCELONA.

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calssat de totes menes. Preus econòmics

Minalí 4 y Ferrerías Vellas

Pedid en todas partes los chocolates

## EL LAGO

TREMOLEDA Y BASSOLS

Recomendado por contener químicamente puros los componentes de su fabricación

Ventas al por mayor y menor

Despacho Central: Aurora 32

= BAÑOLAS =

## F. MARESMÀ

ESPECIALITAT EN GUANTS

L'ART MUSICAL

Joan Durán

Plassa de la Constitució, 2

Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionals.

Reparacions a tota classe d'instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2.

BIBLIOTECA "PATRIA,"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta "Biblioteca," es, decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Vereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Auque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores con el retrato del autor de cada obra.

OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN

DE Menéndez Pelayo.—José Zahonero. Alfonso Pérez Nieva.—Conde de las Navas. Angel Guerra, etc., etc.

Precio: UNA PESETA

Pidansse en la librería de J. Franquet-Gerona

## Libros para el mes de Octubre

Mes del Roser, per lo Revnt. Dr. Joan Llombart, Pbre. *Piadosos exercicis pera obsequiar á la Reyna del Santíssim Rosari durant el mes d' Octubre.* Acaba de publicarse aquesta obreta, que á més dels exercicis propis en llahor de la Verge, conté un preciós grabat dels quinze misteris, un catálech d' indulgencies, les antigues *Coples del Psalteri* y 'ls populars *Goigs del Roser*, armonisats pel celebrat compositor Joaquím P'ecanins. Enquadernat en tela y rétol's d' or, 1 pesseta.

Lo mes del Santíssim Rosari, compost per un párroco del bisbat de Vich. Un tomo enquadernat en pell, pesseta 1'25.

El mes de Octubre, consagrado á Nuestra Señora del Rosario, por D. Juan Martí y Cantó, Pbro. Un tomo encuadernado en piel de color, pesetas 1'25.

El mes del Rosario, por el M. R. P. Fr. José Maria Morán. Sexta edición. Un abultado tomo encuadernado, pesetas 1'75.

De venta en la Librería de J. Franquet y Serra, Plateria, 26.—GERONA.

## Preparaciones de la Farmacia Carreras

Premiadas con MEDALLA DE ORO en la Exposición permanente de Nápoles el año 1895

**Enolaturu restaurador.**—Indispensable á los niños para favorecer su crecimiento, á los convalecientes, á las mujeres que crían, á las jóvenes desarregladas, á los neurasténicos, á los escrofulosos, á los tísicos á las personas dedicadas á trabajos mentales, y en todos aquellos casos en que urge combatir la debilidad general y falta de nutrición. Precio, 3 pesetas botella.

**Elizir Antireumático.**—Cura el dolor reumático por crónico que sea, y la Gota, siendo al mismo tiempo el mejor purgante que pueden usar las personas delicadas. Las personas que sean propensas á los ataques apopléticos (*feridura*) deben tomar todas las mañanas una copita de este ELIXIR para evitarlos. Precio, 3 pesetas.

**Elizir antiherpético.**—Es el mejor depurativo conocido para combatir las afecciones herpéticas (*brians*), pues á más de su reconocida eficacia, tiene las ventajas de ser de sabor agradable y ser completamente inofensivo, pues no contiene arsénico, ni ninguna otra substancia de uso peligroso. Sólo substancias vegetales entran en su composición. Precio, 3 pesetas botella.

**Solución de clorhidrofosfato de cal creosotada.**—Suple con ventaja á la célebre *Solución Pautauger* en las enfermedades de los bronquios y del pulmón: Cura los resfriados, bronquitis y catarros más tenaces, cicatriza las lesiones del pulmón de los tísicos, suprime los sudores nocturnos y los ataques incansables de tos, que tanto molestan á los enfermos, y devuelve á estos rápidamente la salud. Precio, 2 pesetas botella.

**Elizir dentifrico.**—Conserva, hermosea y tonifica la dentadura; preserva del dolor de muelas, mata la cáries, fortalece las encias, y perfuma el aliento. Precio 2 pesetas frasco.

Depositarios en Gerona Dres. Perez Xifra, Vivas y Murtra.



## ¡FUMADORS!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédit a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos afeccions del coll, etc. ecsplostant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors innocents

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.

Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

## Farmacia del Dr. F. Sastre y Marqués

(Sucesor del Dr. MARQUÉS)

Hospital, 109 - esquina Cadena - Barcelona

Pastillas calmantes para la tos del Dr. Sastre y Marqués.  
Vino de Ostras del Dr. Sastre y Marqués, el mejor de loé tónicos.  
Azúcar vermífugo del Dr. Sastre y Marqués, precioso remedio para expulsar las Lombrices.  
Esencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra toda clase de calenturas.  
Dentición del Dr. Sastre y Marqués, es la salvación segura de los niños en todos los accidentes peligrosos de la dentición.  
Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Con este precioso remedio se evitan todas sus enfermedades.  
Tintura para el cabello del Dr. Sastre y Marqués. Lo mejor que se conoce para dicho objeto.  
Elizir antidiabético del Dr. Sastre y Marqués. Lo más seguro para curar tan terrible enfermedad.

Aguas Minerales recibidas directamente y Centro de Especificos Nacionales y Extranjeros  
Casa especial en Jarabes medicinales dosificados

C. MARTINEZ DALMAU

BANQUERO.—Gerona

Esta casa admite toda clase de cuentas corrientes.

Presta con ó sin garantía cantidades en metálico. Descuenta á cambios limitados valores, letras y demás documentos mercantiles.

Tambien compra y vende valores cotizables y se encarga al propio tiempo de verificar por cuenta agena cuantas operaciones de bolsa se sirvan encomendarle ya sean al contado ya á plazo.

JUAN JUANOLA

SASTRE

TRAJES A MEDIDA

Gran variedad en géneros de temporada.

Cort-Real, n.º 1.—GERONA.

LENCERÍA LA CONFIANZA

DE LEÓN BELLOC

Progreso, 10.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajas, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERÍA

—DE—

Cayetano Carbó

PLATERIA-30-ESQUINA

Esta casa se encarga de la adquisición de licencias de caza, uso de armas y de pesca.

Asimismo encontrarán un buen surtido de escopetas de todas clases, central de dos tiros y enganche entre gatillos, de palanca al guardamonte, fouché de dos tiros, palanca arriba, guardamonte de un tiro y de bastón.

—Revólveres de todas clases.  
—Pólvora legítima, inglesa superior.—Reclamos para Tordos del Tit, Perdices, Tórtolas y Codornices

Plateria—30—Esquina.

Hotel Peninsular

Progreso, 3.—GERONA